



# **Договор об аренде ноутбука/планшета и предоставлении во временное пользование бесплатных учебных пособий, книг и других материалов**

**между**

**муниципалитетом округа Вестфолд**

**(номер орг. 929 882 385)**

**и**

**{Имя и фамилия учащегося} –**

**{персональный номер учащегося}**

## **1. Общее.**

### **1.1. Стороны**

Договор заключается между муниципалитетом округа Вестфолд (окружной муниципалитет) и учащимся об аренде ПК/планшета и предоставлении во временное пользование бесплатных учебных пособий, книг и других материалов.

В случаях, когда учащийся несовершеннолетний, контракт заключается с опекуном учащегося в качестве ответственного арендатора и получателя материалов.

Подписывая, я подтверждаю, что я прочитал содержание этого документа и принимаю условия и правила окружного муниципалитета по использованию и уходу за ученическим ноутбуком/планшетом (далее называется «ПК») и за бесплатными учебными пособиями, книгам и другими материалами.

Отношения аренды между муниципалитетом округа и учащимся регулируются условиями этого договора.

Этот договор подписывается в электронном виде здесь: <https://elevkontrakter.telemarkfylke.no>



## **1.2. Право собственности/Право пользования**

Оборудование/учебные материалы/книги, которые предусмотрены настоящим договором, являются собственностью окружного муниципалитета.

У учащегося есть только право пользования до тех пор, пока ПК не будет выкуплен и приватизирован.

# **2. Аренда ноутбука**

## **2.1. Компьютерное оборудование и программное обеспечение, на которое распространяется договор.**

Соглашение распространяется на ноутбук/планшет/Макбук с зарядным устройством и любое дополнительное оборудование. В случае повреждения или утери условия настоящего договора также действуют в отношении компьютера, предоставленного во временное пользование.

В дополнение к операционной системе также устанавливаются следующие группы программного обеспечения:

- офисная программа (Office365)
- антивирусная программа
- другое программное обеспечение, которое школа использует в обучении

## **2.2. Использование оборудования**

**Учащийся обязан:**

- заботиться о том, чтобы оборудование было надежно защищено от повреждений и кражи (например, хранить его в отдельном шкафу с замком, переносить в сумке, использовать дождевик и брать в поездки в качестве ручной клади)
- не передавать ПК другим или не оставлять его без присмотра
- не устанавливать вредоносное/нелегальное или другое программное обеспечение
- не изменять/не копировать программное обеспечение, которое уже установлено на ПК, без специального разрешения школы
- позаботиться о том, чтобы регулярно делать резервную копию
- не удалять маркировку (обозначение типа, заводской номер, или подобное)
- не наносить никакую маркировку на компьютер самостоятельно, даже наклейки

При подозрении на вирус/вредоносное программное обеспечение на ПК или обнаружении ненормального использования компьютера, аккаунт ученика будет заблокирован. Ученик должен обратиться в ИТ-отдел для проверки и переустановки компьютера.

Окружной муниципалитет имеет право использовать программное обеспечение для мониторинга сетевого трафика и приложений на компьютерах студентов исключительно в период экзаменов. Цель — предотвратить мошенничество и уведомить о



несанкционированном программном обеспечении на компьютерах учащихся. Это право на надзор ограничивается периодами экзаменов и не применяется вне этих периодов.

У учащегося нет прав администратора к компьютеру до тех пор, как не будут выплачены 3 ежегодные арендные платы и ПК не будет приватизирован по окончании школы.

Использование регулируется правилами порядка окружного муниципалитета для старших классов средней школы.

### **2.3. Обслуживание и гарантия**

Учащийся обязан передать ПК IT-специалистам для необходимых обновлений, исправления неисправностей и обслуживания. Если учащийся вмешивается сам, или позволяет другим вмешиваться в ПК, это приведет к потере гарантии. Это может повлечь за собой обязательство по выплате компенсации со стороны учащегося. При необходимости школа предложит в распоряжение ученика необходимое оборудование. Учащийся должен сразу сообщать о гарантийных случаях, не позже 20 июня третьего учебного года после заключения договора. Это также относится к возможным повреждениям ПК, взятого во временное пользование.

### **2.4. Утеря и повреждение**

Обо всех неисправностях в оборудовании, а также повреждениях или утере необходимо сообщить в школу при первой возможности, самое позднее в течение 14 дней.

Учащийся не должен пытаться отремонтировать повреждение самостоятельно, но передать это школе. Техобслуживание, выполняемое неутвержденным поставщиком услуг, приводит к тому, что ущерб не покрывается.

В случае повреждения необходимо оплатить собственную часть (франшизу). Размер франшизы будет варьироваться в зависимости от размера повреждения.

При утере или повреждении по халатности/небрежности или намерению со стороны студента, ответственность полностью возлагается на студента/опекуна студента. Если компьютер поврежден или утерян по халатности или намерению, учащийся/опекун учащегося должен оплатить ремонт или выплатить остаточную стоимость компьютера в соответствии с действующими правилами окружного муниципалитета.

Примеры халатности (список не является исчерпывающим):

- Ненадлежащее хранение напитка/жидкости в той же сумке/рюкзаке, что и ПК.
- Использование в неподходящих местах (например, вблизи песка, земли, воды, сварочного оборудования или других машин, которые могут повредить ПК в мастерских или т.п.).
- Оставление ПК без присмотра самого учащегося или одноклассников.
- Ненадлежащее обращение при транспортировке.
- Повреждения при небрежном размещении ПК, так что вы/другие на него сели.



- Небрежное размещение – например на высоте, на полу или на краю, и т. д.

## **2.5. Кража**

При краже учащийся должен немедленно сообщить в полицию и предоставить в школу копию заявления о краже.

В случае кражи компьютера из частных или общественных мест, включая школу, учащийся/опекун учащегося несет ответственность за покрытие ущерба, возможно, используя собственную страховку. Рекомендуется иметь страховку на случай кражи.

## **2.6. Право на вступление во владение оборудованием**

### **Общее о вступлении во владение.**

Для того, чтобы вступить во владение ПК, учащийся должен выплатить 3-летнюю аренду и закончить школу. Тогда ПК открывается, чтобы учащийся мог сам выполнять функции администратора. Лицензия на MS Windows станет доступна, но не лицензия на Office. Все остальное программное обеспечение будет удалено.

### **Студент по обмену.**

Учащийся может взять с собой ПК если учащийся будет учиться за границей. При отсутствии более 6 месяцев, ПК должен быть переведен в частное использование, и учащийся должен оплатить оставшуюся сумму аренды. Тогда учащийся становится администратором ПК и может устанавливать программы по мере необходимости. Когда учащийся возвращается в школу после окончания обмена, необходимо обратиться к ИТ-менеджеру в школе, чтобы снова подготовить ПК к школьному использованию.

### **Смена школы.**

Если учащийся меняет государственную школу в этом же окружном муниципалитете, то учащийся забирает ПК с собой в новую школу.

Если учащийся переходит в частную школу или в государственную школу в другом округе, то контракт об аренде с окружным муниципалитетом должен быть расторгнут либо путем выплаты оставшейся суммы арендной платы в соответствии с правом, установленным в Законе об образовании, либо путем возврата ПК. Учащийся должен сам связаться с новой школой для получения информации о действующих правилах.

### **Прекращение обучения**

Если учащийся прекращает обучение до 1 октября той же осени, когда контракт вступил в силу, учащийся не имеет права забрать ПК и он должен быть возвращен в школу. Если учащийся прекращает обучение после 1 октября и хочет оставить ПК себе, он должен оплатить оставшуюся часть арендной платы. Если учащийся прекращает обучение после 1



октября и не желает оставить ПК себе, он должен оплатить сумму арендной платы за начавшийся учебный год.

**Дальнейший курс обучения, например, дополнительный курс для получения общей учебной компетенции (generell studiekompetanse\*)**

Учащийся может пользоваться этим же ПК, который был получен после второго года средней школы (Vg2) при дальнейшем обучении/стажировках в пределах окружного муниципалитета.

Если у учащегося нет ПК, учащийся может арендовать ПК за годовую арендную плату и этот ПК должен быть возвращен в школу по завершении курса обучения. Учащийся должен подписать договор аренды.

## **3. Предоставление во временное пользование бесплатных учебных материалов**

Этот договор действует во время всего периода обучения или на один учебный год за раз на бесплатные учебные материалы, книги и другие материалы.

Все материалы, взятые студентом, являются собственностью школы.

По окончании периода обучения, предмета или прерывании обучения, все учебные материалы должны быть возвращены в школу. Учебные материалы, не возвращенные в школу в течение установленного времени, считаются купленными и учащемуся/опекунам будет выставлен счет в соответствии с действующими тарифами.

Остальные книги и материалы доставляются непрерывно в течение учебного года в соответствии с согласованными условиями и графиком.

### **3.1 Обращение с материалами, выданными школьной библиотечной службой:**

Все выданные материалы должны быть зарегистрированы на учащегося в библиотечной системе выдачи.

Учащийся обязуется:

- ответственно обращаться с учебными материалами, чтобы они не подвергались ненужному износу или повреждению



- не использовать маркер, не подчеркивать текст и не писать заметки в выданных книгах
- обеспечить сохранность штрих-кода/ RFID-чипа

### **3.2 Утеря или повреждение**

В случае утери, повреждении или уничтожении учебных материалов, ученик/опекуны несут полную ответственность за компенсацию. Требование о компенсации не снижается даже если учебные материалы возвращаются после установленного срока. В особых случаях требование о компенсации может быть отозвано.

## **4. Оплата и подписи.**

За ученический ПК учащийся должен оплачивать ежегодную арендную плату в течение трех лет. Учащийся вносит предоплату один раз в учебный год через электронную систему оплаты окружного муниципалитета. Арендная плата соответствует самой низкой ставке гранта на оборудование от государственного кредитного фонда на образование Lånekassen и корректируется каждый год.

После завершения обучения студент может оставить себе студенческий компьютер. Если студент не завершил обучение или пользовался студенческим компьютером менее трех лет, студенту будет предложено выкупить студенческий компьютер за стоимость трехлетней аренды.

В случае требований о компенсации за невозвращенные бесплатные учебные материалы, книги и другие материалы, или небрежности в соответствии с контрактом, учащемуся будет выставлен счет. В случае неуплаты учащийся получит письменное напоминание с направлением на взыскание долга. Окружной муниципалитет может передать право на взимание платы другой стороне.

За учащихся до 18 лет ответственность за любые требования, связанные с неуплатой, несет опекун, подписавшийся как ответственный арендатор.

### **Договор на аренду ноутбука/планшета и временном пользовании бесплатных учебных пособий, книг и других материалов**

Я подтверждаю, что я ознакомился с содержанием этого документа.

Своей подписью я принимаю условия и директивы окружного муниципалитета по использованию и обращению с ученическим ПК, а также условия и директивы по использованию и обращению с заимствованными учебными материалами.



**Vestfold**  
FYLKESKOMMUNE

К использованию и обращению с компьютером применяются общие норвежские правила компенсации. Вы несете ответственность за полную компенсацию в случае утраты, кражи или повреждения, возникшего как в результате умысла, так и по неосторожности. В других случаях потери, кражи или повреждения вы должны оплатить собственную часть (франшизу) за каждый случай ремонта или замены компьютера.

Муниципалитет округа Вестфолд  
Место и дата: Тёнсберг, август 2024 г.

Лив Марит Хансен  
Директор  
Образование и стоматология

**Учащийся и опекун**

<b>Место и дата</b>	<b>До 18 лет – ответственный опекун</b>
Имя и фамилия учащегося (заглавными буквами)	Имя и фамилия опекуна (заглавными буквами)
Подпись учащегося	Подпись опекуна

\*общая учебная компетенция (generell studiekompetanse) - формальные требования для поступления в высшие учебные заведения (*прим. переводчика*)